

SYSTEMES DE PRODUCTION . FARMING SYSTEMS . POLA TANAN

- Cultures vivrières . Food-crops . Tanaman pangan**
- Cultures vivrières en sec . Upland food-crops . Tumpang sari dan palawija
 - Cultures vivrières en sec sur défriches récentes . Upland food-crops on recent clearings . Tumpang sari di daerah yang baru dibuka
 - Riz irrigué, 2 cultures par an . Irrigated rice, 2 crops a year . Padi sawah, 2 kali tanam per tahun
 - Riz irrigué, 1 ou 2 cultures par an . Irrigated rice, 1 or 2 crops a year
 - Une culture de riz et une culture vivrière en sec par an . One lowland rice crop and one upland food-crop per year . Padi sawah pada musim rendengan dan palawija pada musim gadu
 - Riz de marécage, 1 culture par an . Swamp rice, 1 crop a year . Padi rawa, 1 kali tanam per tahun
- Plantations villageoises . Small-holder plantations . Perkebunan rakyat**
- Cocoteraies . Coconut groves . Kebun kelapa
 - Girofliers . Clove trees . Kebun cengkeh
 - Cocotiers et girofliers intercalés . Coconuts intercropped with clove trees . Kebun campuran kelapa dan cengkeh
 - 2 à 3 cultures de soja sous girofliers . 2 to 3 soybean crops under clove trees . 2 sampai 3 kali tanam kedede di antara cengkeh
 - Plantation de damar (Shorea sp.) . Damar plantation (Shorea sp.) . Kebun damar
 - Damar ou girofliers . Damar or clove trees . Kebun damar atau cengkeh
 - Plantation de poivre . Pepper vine plantation . Kebun lada
 - Plantation d'hévéa . Rubber tree plantation . Kebun karet
 - Caféière . Coffee shrub plantation . Kebun kopi
 - Caféière sur défriche récente . Coffee plantation on recent clearings . Kebun kopi di areal hutan yang baru dibuka
 - Système café-légumes . Coffee-vegetables system . Pola tanam sayur dan kopi
 - Caféiers et girofliers intercalés . Coffee intercropped with clove trees . Kebun campuran kopi dan cengkeh
 - Caféiers et poivriers intercalés . Coffee intercropped with pepper vine . Kebun campuran kopi dan lada
- Plantation industrielle . Estate area . Perkebunan besar**
- Plantations en activité . Active estates . Perkebunan swasta dan P.T.P.
 - Zone de plantation industrielle non encore défrichée . Still uncleared estate area . Areal perkebunan yang belum dibuka

ZONES NON AGRICOLES . NON -AGRICULTURAL AREAS . DAERAH NON PERTANIAN

- Marécage . Marsh . Rawa
- Forêt . Forest . Hutan
- Reboisement et recru forestier . Reforestation area . Reboisasi dan pertumbuhan kembali
- Limite de parc national . National park boundaries . Batas suaka alam-margasatwa
- Plantations mises en défens . Plantations in reforestation areas . Perkebunan rakyat di wilayah hutan lindung
- * Absence d'information . Data not available . Tiada data

SOURCES . SOURCES . SUMBER

Cartes . Maps . Peta
 AGRARIA, 1 : 25 000 et 1 : 50 000, Dir. Jen. Agraria, Bandar Lampung, 1977-1984
 Forêt . Forest . Hutan : Hutan Lampung, 1 : 250 000, Dep. Kehutanan Lampung 1986
 Carte . Map . Peta n° 4 : Peuplement et occupation de l'espace 1905-1985, ORSTOM-DEPARTEMENT TRANSMIGRASI.
 Carte . Map . Peta n° 8 : Groupes humains, ORSTOM-DEPARTEMENT TRANSMIGRASI

Enquêtes de terrain . Field survey . Survey lapangan
 Enquêtes directes auprès de 2160 familles réparties en 54 villages entre juin 1985 et juillet 1987
 Direct inquiries of 2160 households in 54 villages from June 1985 till July 1987
 Wawancara langsung dengan 2160 KK di 54 desa antara Juni 1985 sampai dengan Juli 1987

REVENUS FAMILIAUX . HOUSEHOLD INCOMES . PENDAPATAN KELUARGA

- Zone critique : revenu familial moyen inférieur à Rp. 500 000 par an
 Critical area : average household income lower than Rp. 500 000 per year
 Daerah kritis : rata-rata pendapatan keluarga dibawah Rp. 500 000 per tahun
- Zone riche : revenu familial moyen supérieur à Rp. 1 500 000 par an
 Wealthy area : average household income over Rp. 1 500 000 per year
 Daerah kaya : rata-rata pendapatan keluarga diatas Rp. 1 500 000 per tahun
- Zone à revenus non agricoles . Non agricultural income area
 Daerah dengan pendapatan di luar usaha tani
- Facteur ethnique : association entre Sumatranais riches et immigrants pauvres de Java
 Ethnic factor : rich Sumatranese associated to poor immigrants from Java
 Faktor suku : orang yang berasal dari Sumatera pada umumnya kaya, dibanding pendatang baru asal Jawa

Carte réalisée par - Dibuah oleh : ORSTOM-DEPARTEMENT TRANSMIGRASI
 Patrice Levang, Thierry Edmond, Eric Mougout, Wiyono (ORSTOM)
 Ir. Anini Rahyuwati, Dra. Sri Martani, Ir. Sri Hermaty, Ir. Riskan Marten,
 Ir. Piyono, Ir. Epi Tasrif, Drs. Djoko Wiryatno, Drs. Karsan
 (DEPARTEMENT TRANSMIGRASI)
 Cartographie . Kartografi : Eric Broussouloux
 Dessin . Gambar : Wiyono, GEOSUM.

Echelle 1:500.000
 0 5 10 km
 1 cm représente 5 km

REPUBLIK INDONESIA
 DEPARTEMENT TRANSMIGRASI
 REPUBLIQUE FRANÇAISE
 O R S T O M
 INSTITUT FRANÇAIS DE
 RECHERCHE SCIENTIFIQUE
 POUR LE DEVELOPPEMENT
 EN COOPERATION



15602